

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

7251 *ESMENES a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades per la 56a Reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, feta a Sorrento (Itàlia) el 22 de juliol de 2004. («BOE» 107, de 5-5-2005.)*

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades per la 56a Reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, feta a Sorrento (Itàlia) del 19 al 22 de juliol de 2004.

ESMENES A L'ANNEX DEL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA REGULACIÓ DE LA PESCA DE LA BALENA, 1946

En la 56a Reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, feta a Sorrento (Itàlia) del 19 al 22 de juliol de 2004, es van aprovar les esmenes següents de l'annex (modificacions en negreta):

Paràgrafs 11 i 12 i quadres 1, 2 i 3:

Substitució de les dates per: Temporada pelàgica **2004/2005**, temporada costanera **2005**, temporada **2005** o **2005**, segons escaigui.

En relació amb la caça aborígen de subsistència, la Comissió va acordar les esmenes següents en el paràgraf 13:

En l'apartat 13(b)(2) suprimir les paraules: «...les necessitats aborígenes tradicionals de subsistència i culturals dels quals hagin estat reconegudes».

Afegir-hi un nou paràgraf 13(a)(4) de la forma següent:

13(a)(4) Per a les activitats baleneres dels aborígens que es duguin a terme a l'empara dels subparàgrafs (b)(1), (b)(2) i (b)(3) d'aquest paràgraf, queda prohibit arponar, agafar o matar balenons així com qualsevol balena amb balenó. Per a les activitats baleneres dels aborígens que es duguin a terme a l'empara del subparàgraf (b)(4) d'aquest paràgraf, queda prohibit arponar, agafar o matar balenons en període de lactància o balenes femelles acompanyades per balenons.

Eliminar-ne els apartats 13(b)(1)(ii) i 13(b)(2)(ii).

Afegir-hi un nou paràgraf 13(a)(5) de la forma següent:

13(a)(5) Totes les activitats baleneres dels aborígens s'han de dur a terme a l'empara de la legislació nacional concordant amb aquest paràgraf.

Paràgraf 13(b)(4). Eliminar la frase següent:

L'esmentada activitat s'ha de dur a terme a l'empara de la legislació formal d'acord amb la remissió del Govern de Saint Vincent i les Grenadines (IWC/54/AS 8 rev2).

Aquestes esmenes van entrar en vigor el 28 d'octubre de 2004.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 25 d'abril de 2005.–El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

7252 *CORRECCIÓ d'errades de l'aplicació provisional del Bescanvi de notes de 3 i 7 de febrer de 2005, entre el Regne d'Espanya i la República d'Indonèsia sobre l'estatut dels membres de les Forces Armades espanyoles a Indonèsia que participen en l'operació «Resposta Solidària» d'ajut als afectats pel sisme submarí del sud-est asiàtic. («BOE» 107, de 5-5-2005.)*

Havent observat errades en la publicació de l'aplicació provisional del Bescanvi de notes de 3 i 7 de febrer de 2005, entre el Regne d'Espanya i la República d'Indonèsia sobre l'estatut dels membres de les Forces Armades espanyoles a Indonèsia que participen en l'operació «Resposta Solidària» d'ajut als afectats pel sisme submarí del sud-est asiàtic, inserida en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 68, de data 21 de març de 2005, i en el suplement en català núm. 7, d'1 d'abril de 2005, es transcriuen a continuació les rectificacions oportunes:

A la pàgina 1075, a la quarta línia sota l'epígraf Nota verbal, on diu: «... personal militar ...»; ha de dir: «... personal militar espanyol ...». La mateixa rectificació s'ha de fer en el punt 1, tercera línia.

A la pàgina 1076, en el segon paràgraf sota l'epígraf Nota verbal, a la línia quarta, on diu: «... personal militar ...»; ha de dir: «... personal militar espanyol ...». La mateixa rectificació s'ha de fer en el punt 1, tercera línia.

Es fa públic públic per a coneixement general.

7344 *TRACTAT sobre l'Estatut d'EUROFOR, fet a Roma el 5 de juliol de 2000. («BOE» 108, de 6-5-2005.)*

TRACTAT SOBRE L'ESTATUT D'EUROFOR

PREÀMBUL

El Regne d'Espanya, la República Francesa, la República Italiana i la República Portuguesa, d'ara endavant denominats «les parts»,

Considerant el Tractat de col·laboració en matèria econòmica, social i cultural i de legítima defensa col·lectiva, signat a Brussel·les el 17 de març de 1948, i esmenat pel Protocol que modifica i completa el Tractat de Brussel·les, signat a París el 23 d'octubre de 1954,

Considerant el Tractat de l'Atlàntic Nord, signat a Washington el 4 d'abril de 1949,

Considerant el Tractat de la Unió Europea, signat a Maastricht el 7 de febrer de 1992 i modificat pel Tractat signat a Amsterdam el 2 d'octubre de 1997, en particular l'article 17,

Considerant la declaració comuna dels ministres d'Afers Exteriors i de Defensa d'Espanya, França, Itàlia i Portugal sobre EUROFOR adoptada a Lisboa el 15 de maig de 1995,

Amb la finalitat de contribuir al desenvolupament de la identitat europea de seguretat i de defensa, i al reforç de la política europea comuna en matèria de seguretat i de defensa,

Han convingut:

CAPÍTOL I

Disposicions generals

Article 1

El present Tractat té per objecte definir els principis fonamentals relatius a l'estatut, estacionament, modalitat